



株式会社キングジム

東京都千代田区東神田二丁目10番18号 〒101-0031
広報室 www.kingjim.co.jp

2011年7月5日

Webサイト上で手軽に外国語表示ラベルが作成できるサービス

「テプラ 外国語ラベル工房」サイトをリニューアルオープン

社 長：宮本 彰

証券コード：7962

株式会社キングジム(本社：東京都千代田区)は、Webサイト上で文例を選択し、ラベルライター「テプラ」で英語や中国語(簡体字)、韓国語を含んだラベルの印刷ができる専用サイト「テプラ 外国語ラベル工房」[〈http://tepra.kingjim.co.jp/〉](http://tepra.kingjim.co.jp/)をリニューアルし、2011年7月5日(火)より公開いたします。

「テプラ 外国語ラベル工房」は、適切な文例を選択するだけで、日本語だけでなく、英語・中国語(簡体字)・韓国語に翻訳された文例を含んだラベルが手間なく作成いただける無料のWebサービスです。

2010年1月より、外国人旅行者向けの文例を中心に、利用頻度の高い案内文や注意喚起の内容を約1,200文例用意し、公共施設や店舗、観光地を中心にご活用いただいております。

今回のリニューアルでは、従来の文例に加え、外国人の方が従事する「工場」向けの文例や、コミュニケーションが重要視される「病院」向けの文例等、約800文例を追加し、合計約2,000文例に拡大いたしました。また、直感的に活用シーンがイメージできるよう、クリニックや旅館などで採用されている事例をサイト内に掲載しております。

キングジムでは、「テプラ 外国語ラベル工房」のリニューアルを機に、外国語表示をよりユーザーの身近なものとし、様々なシーンで「テプラ」をご活用いただけるよう用途拡大を図ってまいります。

■対応機種(2011年7月現在)

「テプラ」PRO シリーズ

- ・SR950 ・SR930 ・SR920 ・SR750 ・SR720 ・SR550 ・SR530 ・SR520 ・520X
- ・SR3900P ・SR3700P ・SR3500P

「テプラ」Grand

- ・WR1000

■リニューアルの主なポイント

①約800文例を追加し、合計約2,000文例に拡大

外国人旅行者向けの文例に加え、外国人の方が従事する「工場」向けの文例や、コミュニケーションが重要視される「病院」向けの文例等を強化しました。また、「節電対策・啓蒙」用の文例等も追加し、社会情勢に対応した内容になっております。

②事例紹介ページの追加

使用シーンを直感的にイメージしていただけるよう、各業種で実際に使っていただいている使用例をサイト内に掲載しました。

③見易さ・使い易さの改善

初めてサイトに訪れる方でも迷わずラベル作成ができるよう、ご利用案内のページを見易く改善しました。また、目的の文例にスムーズにアクセスできるように、トップページにメニューボタンを設置しました。

④「テプラ」Grandに対応

2011年8月に発売される「テプラ」Grandに対応。最大100mm幅の外国語ラベルを作成できます。案内表示や注意表示等、目立たせたい内容の表示にご活用いただけます。

※「テプラ」Grandで印刷する場合、記号や文字のフチがギザギザになる場合があります。

■「テプラ 外国語ラベル工房」の画面



◎ラベル編集ページ



◎トップページ

■ラベルイメージ



株式会社キングジム お客様相談室
フリーダイヤル (全国共通)
0120-79-8107 (ナットクのパートナー)
<http://www.kingjim.co.jp/>